



- (●) Contenitore Porta Indumenti
Clothing Locker
Porte vêtement
Staufach
Portaindumentaria
Ящик для одежды
- (●) Protezione Getti Terminale
End Nozzles Protection
Protection terminale des Jets
Düssenschutz außen
Protección de las toberas terminales
Защитное ограждение форсунок
- (●) Avvolgitubo,
Tubo PVC, Lancia a Leva
Hose Reel, Pvc Hose,
Lever Spray Gun
Enrouleur tuyau, tuyau pvc,
lance à levier
Schlauchhaspel, Schlauch
und Spülhantze
Enrollador de manguera,
manguera de PVC,
lanza de palanca
Катушка для наматки
шлангов, ПВХ шланг, пистолет
для ручного опрыскивания
- (●) Lavaggio Impianto
Washing System
Installation Rinçage
Reinigungssystem
Sistema de lavado
Блок мойки
- (●) Tracciaviale
Foam Marker
Tracer à mousse
Schaummarkiergerät
Marcador de hilas
Разметчик рядов
- (●) Serbatoio Lavamani 15 L
15 L Hand-Washing Tank
Cuve lave main 15 L
15 L Handwaschbehälter
Depósito de lavamanos de 15 l
Бак для мойки рук 15 л
- (●) Mixer 20 L Con Lavasacchetti
Hose Reel, Pvc Hose, Lever Spray Gun
Mélangeur 20 l avec lave-sacs
Schlauchhaspel, Schlauch und Spülhantze
Mezclador de 20 l con lavabolsas
Смеситель 20 л с устройством мойки мешков
- (●) Distributore Volumetrico Elettrico
Volumetric Electric Control Unit
Groupe de commande volumétrique
Elektrische Armatur
Distribuidor volumétrico eléctrico
Электронический волюметрический распределитель

PRO PLUS

Novità esclusive, pensate per facilitare e velocizzare il lavoro e salvaguardare l'ambiente.

GB A deep sump ensures all the chemicals are used and minimizes waste chemical disposal. The control unit can be placed easily to hand and has full pressure balancing of individual boom sections and also a unique pressure redistribution system enabling immediate use of a hose reel without having to reset the pressure balancing taps. The high output pumps ensure no job is too great and the Quadrijet arrangement gives easy selection of nozzles to suit many application rates in minutes. A calibration kit can be supplied on demand to check application rates.



IT Il profondo scarico della cisterna assicura il totale svuotamento della stessa in ogni condizione d'impiego. Il distributore proporzionale dell'acqua ha come caratteristica particolare un sistema di ridistribuzione della pressione che permette un utilizzo immediato dei servizi ausiliari (lance a mano, ecc.) senza dover agire sui rubinetti volumetrici. I getti Quadrijet consentono una facile selezione degli ugelli per qualsiasi quantità di liquido da distribuire. A richiesta può essere fornito un kit di controllo del funzionamento dell'ugello.

FR La forme particulière de la cuve en assure la vidange totale dans toutes les conditions d'utilisation. La particularité du distributeur proportionnel d'eau consiste dans un système de redistribution de la pression qui permet une utilisation immédiate des équipements auxiliaires (lances à main, etc.) sans avoir à intervenir sur les robinets volumétriques. L'unité Quadrijet permet de sélectionner facilement les buses pour distribuer la quantité de liquide souhaitée. Un kit pour le contrôle du fonctionnement de la buse peut être fourni sur demande.

DE Der tief gelegene Behälterauslaß sichert ein vollständiges Entleeren in jeder Situation. Die Gleichdruckarmatur verfügt über ein spezielles Druckverteilungssystem, das einen augenblicklichen Einsatz der Nebeneinrichtungen (Handlanze usw.) gestattet, ohne daß Hähne betätigt werden müssen. Der Vierfachdüsenstock gewährleisten eine einfache Wahl der Düsen für jede beliebige Flüssigkeitsmenge, die ausgebracht werden soll. Ein messbecher zur Düsenkontrolle kann mitgeliefert werden.

ES El profundo desagüe de la cisterna asegura el vaciado total de la misma en cualquier condición de uso. El distribuidor proporcional del agua se caracteriza principalmente por su sistema de redistribución de la presión que ofrece un uso inmediato de los servicios auxiliares (lanzas de mano, etc.) sin necesidad de operar en las válvulas volumétricas. Los chorros Quadrijet permiten seleccionar fácilmente las toberas para cualquier cantidad de líquido que se vaya a distribuir. Bajo petición se puede suministrar un kit de control del funcionamiento de la tobera.

RU Низкорасположенная точка подведения шланга к баку обеспечивает его полное опорожнение при любых условиях использования. Отличительной характеристикой пропорционального распределителя воды является система перераспределения давления, позволяющая мгновенно приводить в действие вспомогательные устройства (пистолеты для ручного опрыскивания и др.) без использования волюметрических кранов. Рельефными Quadrijet позволяют легко выбрать форсунки для любого количества жидкости, подлежащей распылению. По отдельному заказу может быть поставлен комплект устройства управления работой форсунок.

● = accessori di serie / standard fittings / accessoires de série serienzubehörteile / accesorios de serie / стандартная комплектация ○ = a richiesta / optional / accessoires sur demande zubehörteile auf anfrage / bajo petición / опциональная комплектация	GMX	GEX	Enviro Safe	GMX	GEX	Enviro Safe	GMX	GEX	Enviro Safe
CISTERNA IN POLIETILENE A SVUOTAMENTO TOTALE POLYETHYLENE TANK (TOTAL EMPTYING) - CUVE EN POLYETHYLENE A VIDANGE TOTALE POLYETHYLENE TANK MIT KOMPLETTENTLEERUNG - CISTERNAS DE POLIETILENO CON VACIADO TOTAL ПОЛИЭТИЛЕНОВЫЕ ПОЛНОСТЬЮ ОПОРОЖНЯЕМЫЕ БАКИ	●	●	●	●	●	●	●	●	●
POMPA 115 L/MIN BASSA PRESSIONE - 115 L/MIN DIAPHRAGM PUMP - POMPE 115 L/MIN BASSE PRESSION - PUMPE 115 L/MIN - BOMBA DE 115 L/MIN DE BAIXA PRESSÃO НАСОС НИЗКОГО ДАВЛЕНИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬЮ 115 Л/МИН	●	●	●	●	●	●	●	●	●
POMPA 115 L/MIN 1000 G/MIN BASSA PRESSIONE - 115 L/MIN DIAPHRAGM PUMP WITH 1000 RPM RANGE - PUMPE 115 L/MIN 1000 TR/MIN BASSE PRESSION - PUMPE 115 L/MIN FÜR 1000 U/MIN - BOMBA DE 115 L/MIN 1000 RPM DE BAIXA PRESSÃO - НАСОС НИЗКОГО ДАВЛЕНИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬЮ 115 Л/МИН 1000 Г/МИН	●	●	●	○	○	○	○	○	○
DISTRIBUTORE VOLUMETRICO MANUALE VOLUMETRIC MANUAL CONTROL UNIT - GROUPE DE COMMANDE VOLUMÉTRIQUE MANUEL HANDBEDIENBARE GLEICHDRUCKARMATUR - DISTRIBUIDOR VOLUMÉTRICO MANUAL - РУЧНОЙ ВОЛЮМЕТРИЧЕСКИЙ РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ	●	●	●	●	●	●	●	●	●
DISTRIBUTORE VOLUMETRICO MANUALE CON ON/OFF ELETTRICO VOLUMETRIC MANUAL CONTROL UNIT WITH ELECTRIC ON/OFF GROUPE DE COMMANDE VOLUMÉTRIQUE MANUEL AVEC ON/OFF ELECTRIQUE GLEICHDRUCKARMATUR MIT ELEKTRISCHEM EIN-/AUS SCHALTER DISTRIBUIDOR VOLUMÉTRICO MANUAL CON ENCENDIDO/APAGADO ELECTRICO РУЧНОЙ ВОЛЮМЕТРИЧЕСКИЙ РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ВКЛЮЧЕНИЕМ/ВЫКЛЮЧЕНИЕМ	○	○	○	○	○	○	○	○	○
DISTRIBUTORE VOLUMETRICO ELETTRICO - VOLUMETRIC ELECTRIC CONTROL UNIT GROUPE DE COMMANDE VOLUMÉTRIQUE ELECTRIQUE - ELEKTRISCHE ARMATUR DISTRIBUIDOR VOLUMÉTRICO ELECTRICO - ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ВОЛЮМЕТРИЧЕСКИЙ РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ	○	○	○	○	○	○	○	○	○
SPRAYCOMPUTER STANDARD - STANDARD SPRAYCOMPUTER ORDINATEUR SPRAYCOMPUTER STANDARD - VOLCOMPUTER STANDARD SPRAYCOMPUTER ESTÁNDAR - КОМПЬЮТЕР РАСПЫЛИТЕЛЯ STANDARD	○	○	○	○	○	○	○	○	○
SERBATOIO LAVAMANI 15 L - 15 L HAND-WASHING TANK - CUVE LAVE MAIN 15 L 15 L HANDWASCHBEHÄLTNER - DEPÓSITO DE LAVAMANOS DE 15 L - БАК ДЛЯ МОЙКИ РУК 15 Л	○	○	○	○	○	○	○	○	○
SUPPORTO ECOLOGICO TUBO RIENTRIBOTTE - FILLING HOSE ECOLOGICAL CLAMP - SUPPORT ECOLOGIQUE POUR TUYAU DE CHARGEMENT DE LA CUVE - HALTERUNG FÜR FÜLLSCHLAUCH SOPORTE ECOLÓGICO PARA LA MANGUERA DEL CARGADOR - КОЛОЧНИЧНЫЙ ДЕРЖАТЕЛЬ ШЛАНГА ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ БАКА	○	○	○	○	○	○	○	○	○
CONTENITORE PORTAINDEUMENTI - CLOTHING LOCKER - PORTE VÊTEMENT - STAUFACH PORTAINDEUMENTARIA - ЯЩИК ДЛЯ ОДЕЖДЫ	○	○	○	○	○	○	○	○	○
PIEDS REGULABLES - ADJUSTABLE JACK LEGS FOR DEMOUNTING - PIEDS RÉGLABLES VERSTELLBARE ABSTELLFÜßE - PIES REGULABLES - РЕГУЛИРУЕМЫЕ ОПОРНЫЕ НОЖКИ	○	○	○	○	○	○	○	○	○
TIMONE FISSO - FIXED DRAINBAR - FLECHE FIXE - STARRE DEICHEL - TIMON FIJO - ЖЕСТКОЕ ДЫШЛО	○	○	○	○	○	○	○	○	○
RUOTE 26X12 0-12 (662X318MM) - 26X12 0-12 (662X318MM) WHEELS ROUES 26X12 0-12 (662X318MM) - BEFELDUNG 26X12 0-12 (662X318MM) RUEDAS 26X12 0-12 (662 X 318 MM) - OPECA 26X12 0-12 (662X318 MM)	○	○	○	○	○	○	○	○	○
TRIJET MOD. 401 (XR11004, XR11005, XR11008VP) MOD. 401 TRIJET (XR11004, XR11005, XR11008VP) TRIJET MOD. 401 (XR11004, XR11005, XR11008VP) DREIFACHDÜSENSTOCK MIT DÜSEN (XR04, XR05, XR08VP) TRIJET MOD. 401 (XR11004, XR11005, XR11008VP) РАСПЫЛИТЕЛИ TRIJET MOD. 401 (XR11004, XR11005, XR11008VP)	○	○	○	○	○	○	○	○	○
QUADRIJET COMPACT (XR11004, XR11005, XR11008VP, XR11015SS) COMPACT QUADRIJET (XR11004, XR11005, XR11008VP, XR11015SS) QUADRIJET COMPACT (XR11004, XR11005, XR11008VP, XR11015SS) VIERFACHDÜSENSTOCK MIT DÜSEN (XR04, XR05, XR08VP, XR15SS) QUADRIJET COMPACT (XR11004, XR11005, XR11008VP, XR11015SS) РАСПЫЛИТЕЛИ QUADRIJET COMPACT (XR11004, XR11005, XR11008VP, XR11015SS)	○	○	○	○	○	○	○	○	○
PROTEZIONE GETTI TERMINALE - END NOZZLES PROTECTION - PROTECTION TERMINALE DES JETS DÜSENSCHUTZ AUSSEN - PROTECCIÓN DE LAS TOBERAS TERMINALES - ЗАЩИТНОЕ ОТРАЖЕНИЕ ФОРСУНОК	○	○	○	○	○	○	○	○	○
CARDANO - CARDAN SHAFT - CARDAN - GELENKWELLE - CARDAN - КАРДАН	○	○	○	○	○	○	○	○	○
MOTORE IDRAULICO PER AZIONAMENTO POMPA ACQUA - HYDRAULIC MOTOR TO DRIVE WATER PUMP - MOTEUR HYDRAULIQUE POUR ENTRAÎNEMENT POMPE - OLIMOTOR FÜR WASSERPUMPEN DEKIMOTOR - MOTOR HIDRÁULICO PARA EL ACCIONAMIENTO DE LA BOMBA DE AGUA ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ ДВИГАТЕЛЬ ПРИВОДА ВОДЯНОГО НАСОСА	○	○	○	○	○	○	○	○	○

GMX	GEX	Enviro Safe	GMX	GEX	Enviro Safe	GMX	GEX	Enviro Safe
DISTRIBUTORE IDRAULICO A LEVE MOVIMENTI BARRA MANUAL HYDRAULIC LEVER OPERATOR VALVE - GROUPE DE COMMANDE HYDRAULIQUE A LEVER POUR LES MOUVEMENTS DE LA RAMPE - MANUELLER STEUERBLOCK FÜR HYDRAULIKFUNKTIONEN - DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO DE PALANCAS PARA LOS MOVIMIENTOS DE LA BARRA - РЪЧНАЖИЙ ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ ШТАНГОЙ	○	○	○	○	○	○	○	○
ELETTROVALVOLA CON QUADRO MOVIMENTI BARRA - ELECTROVALVES WITH CONTROL BOX ELECTROVALVES AVEC TABLEAU DE COMMANDE - ELECTROVENTILE MIT BEDIENTUIT ELECTROVÁLVULAS CON CUADRO DE MOVIMIENTOS DE LA BARRA - ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЕ КЛАПАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ШТАНГОЙ С ПУЛЬТОМ УПРАВЛЕНИЯ	○	○	○	○	○	○	○	○
PISTONI ELETTRICI CON PULSANTIERA IN CABINA ELECTRICALLY OPERATED ACTUATORS WITH CONTROL BOX - VERINS ELECTRIQUES AVEC TABLEAU DE COMMANDE ELECTRIQUE - KLEPPUNG MIT BEDIENTUIT - PISTONES ELECTRICOS CON CAJA DE MANDOS EN LA CABINA - ПОРШНИ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ С ПУЛЬТОМ УПРАВЛЕНИЯ В КАБИНЕ	○	○	○	○	○	○	○	○
COFANI, RUOTE PIVOTTANTI, INDICATORI DI FLUSSO PER OGNI GETTO COVERS, PIVOTING WHEELS, FLOW INDICATOR FOR EACH JET COUVERTURE, ROUES PIVOTANTES, INDICATEUR DE FLUX POUR CHAQUE JET HAUBE, LENKBARE RÄDER, DURCHFLOSSANZEIGER FÜR JEDE DÜSE CUBERTAS, RUEDAS PIVOTANTES, INDICADORES DE FLUJO PARA CADA TOBERA КОЖУХА, СВОБОДНО ВРАЩАЮЩИЕСЯ КОЛЕСА, ИНДИКАТОРЫ РАСХОДА ДЛЯ КАЖДОЙ ФОРСУНКИ	○	○	○	○	○	○	○	○
MIXER 20 L CON LAVASACCHETTI - 20 L MIXER WITH CONTAINER-WASHER MÉLANGEUR 20 L AVEC LAVE-SACS - EINSPIÜLSCHLEUSE MIT KANISTERREINIGUNG MEZCLADOR DE 20 l CON LAVABOLSAS - СМЕСИТЕЛЬ 20 Л С УСТРОЙСТВОМ МОЙКИ МЕШКОВ	○	○	○	○	○	○	○	○
IMBUTO RAPIDO CON LAVAGGIO CONTENITORI RAPID-ACTION FUNNEL WITH CONTAINER WASHING UNIT - ENTONNOIR RAPIDE AVEC LAVAGE DES BIDONS - SCHNELLEBÜFFUNG MIT REINIGUNGSDÜSE - EMBUDO RÁPIDO CON LAVADO DE BIDONES - БЫСТРОДЕЙСТВУЮЩАЯ ВОРОНКА С БЛОКОМ ПРОМЫВКИ БАКОВ	○	○	○	○	○	○	○	○
CARAFFA GRADUATA PER CALIBRATURA UGELLI GRADUATED JUG FOR NOZZLE CALIBRATION - CARAFE GRADUÉE POUR CALIBRAGE DES BUSES MEßBECHER ZUR DÜSENKALIBRIERUNG - GARRAFA GRADUADA PARA LA CALIBRACIÓN DE LAS TOBERAS - ГРАДУИРОВАННЫЙ СОСУД ДЛЯ КАЛИБРОВКИ ФОРСУНОК	○	○	○	○	○	○	○	○
TRACCIATILE - FOAM MARKER - TRACÉUR À MOUSSE - SCHAUMMARKIERGERÄT MARCADOR DE HILAS - РАЗМЕТЧИК РЯДОВ	○	○	○	○	○	○	○	○
LAVAGGIO IMPIANTO - WASHING SYSTEM - INSTALLATION RINÇAGE - REINIGUNGSSYSTEM SISTEMA DE LAVADO - БЛОК МОЙКИ	○	○	○	○	○	○	○	○
LAVAGGIO IMPIANTO COMPLETO DI VALVOLA DI NON RITORNO WASHING SYSTEM WITH NON RETURN VALVE - INSTALLATION RINÇAGE AVEC CLAPET ANTI RETOUR - REINWASSERTANK - SISTEMA DE LAVADO CON VALVULA DE NO RETORNO БЛОК МОЙКИ С ОБРАТНЫМ КЛАПАНОМ	○	○	○	○	○	○	○	○
AGITAZIONE SPECIALE IN CISTERNA - SPECIAL TANK AGITATION AGITATION SPECIALE DANS LA CUVE - REINWASSERTANK MIT SYSTEMSPÜLUNG AGITACIÓN ESPECIAL EN CISTERNA - СПЕЦИАЛЬНАЯ МЕШАЛКА В БАКЕ	○	○	○	○	○	○	○	○
LAVAGGIO INTERNO CISTERNA CON GETTO ROTANTE - INTERNAL TANK WASHING SYSTEM - LAVAGE INTERNE DE LA CUVE AVEC JET TOURNANT - TANKINNENREINIGUNG - LAVADO DEL INTERIOR DE LA CISTERNA CON TOBERA ROTATORIA - SISTEMA INTERNO DE MOYKHA BAKA С РОТАЦИОННЫМ СОПЛОМ	○	○	○	○	○	○	○	○
RIENTRIBOTTE CON FILTRO CALLEGGIANTE - TANK FILLING HOSE WITH FLOATING FILTER TUYAU DE CHARGEMENT DE LA CUVE AVEC FILTRE FLOTTANT - SAUGSCHLAUCH MIT FILTER CARGADOR CON FILTRO ROTANTE - САСЫВАЮЩИЙ ШЛАНГ С ПЛывАЮЩИМ ФИЛЬТРОМ	○	○	○	○	○	○	○	○
FILTRI IN LINEA LINE FILTERS - FILTRES EN LIGNE - TEILBREITENFILTER - FILTROS EN LINEA ФИЛЬТРЫ	○	○	○	○	○	○	○	○
AVVOLGITUBO, TUBO PVC, LANCIA A LEVA - HOSE REEL, PVC HOSE, LEVER SPRAY GUN - ENROULEUR TUYAU, TUYAU PVC, LANCE A LEVER - SCHLAUCHHASPEL, SCHLAUCH UND SPÜHLANZE - ENROLLADOR DE MANGUERA, MANGUERA DE PVC, LANZA DE PALANCA - КАТУШКА ДЛЯ НАМОТКИ ШЛАНГОВ, ПВХ ШЛАНГ, ПИСТОЛЕТ ДЛЯ РУЧНОГО ОПРЫСКИВАНИЯ	○	○	○	○	○	○	○	○
KIT PIASTRE DI FISSAGGIO - MOUNTING PLATE KIT - KIT PLACQUES DE FIXATION BEFESTIGUNGSPLETTEN - KIT DE PLACAS DE FIJACIÓN - КОМПЛЕКТ МОНТАЖНЫХ ПЛИТ	○	○	○	○	○	○	○	○
MACHINA FORNITA IN PARTI SMONTATE - MACHINE SUPPLIED NOT ASSEMBLED - MACHINE FOURNIE EN PARTIES SEPARÉES - GERÄT UNMONTIERT - LA MÁQUINA SE ENTREGA CON LAS PARTES DESMONTADAS - МАШИНА, ПОСТАВЛЯЕМАЯ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ	○	○	○	○	○	○	○	○



Un mondo di soluzioni

A world of solutions - Un monde de solutions - Viele Lösungen - Un montón de soluciones

www.bargam.com

IT Bargam produce macchine ed attrezzature per l'irrorazione e diserbo che permettono di eseguire al meglio i trattamenti. Le macchine appositamente disegnate, hanno cisterne compatte che permettono una buona visibilità ed una superba stabilità anche su terreni con una elevata pendenza. Il continuo sviluppo delle macchine Utility nel corso degli anni ha creato la necessità di macchine smontabili specializzate. Per tale impiego Bargam fornisce un sistema di piedi supporto regolabili, che danno sicurezza e velocità nel montaggio e smontaggio dell'apparato di irrorazione. L'utilizzo di attrezzature con caratteristiche di alto livello, costruite per affrontare qualsiasi condizione di irrorazione, permette di ottimizzare il tempo impiegato per effettuare i trattamenti. Dai piccoli gruppi portati ai grandi carri trainati la Bargam garantisce anni di sicure prestazioni.

GB Bargam manufactures a quality high performance chemical application equipment that is suitable for all types of spraying. The especially designed units use low profile tanks giving good all round visibility and superb stability even on steep slopes. The development of utility vehicles over the years has led to specialized demountable units. Bargam provides an easy to operate jack leg system, giving a safe, fast and efficient way of connecting and disconnecting the sprayer unit. By using high specification equipment built to meet the needs of each spraying application, more spraying days can be achieved. From small mounted sprayers to large trailed sprayers Bargam equipment provides years of trouble free performances.

DE Bargam produziert technisch erstklassige geräte und zubehör für die ausbringung von pflanzenschutzmitteln. Die speziell entwickelten teile, wie der sehr tiefliegende tank, sorgen für eine sehr gut sicht und beste stabilität auch in hanglagen. Für immer häufiger verwendeten trägerfahrzeuge hat bargam spezielle aufbauspritzten entwickelt. Sie sind leicht und schnell an - und abzubauen, geben sicherheit und komfort bei der arbeit. Durch nutzung von bestem zubehör verbessern sie die sprühergebnisse und verlängern die zeiten in denen sie spritzen können. Von der kleinen anbauspritze bis hin zur großen anhängespritze sorgt bargams technologie für problemlose zeiten beim pflanzenschutz.

FR La société Bargam est producteur de machines et équipements haut de gamme pour la pulvérisation et le désherbage qui s'adaptent à chaque type de traitement. Les machines, spécialement conçues, sont dotées de cuves compactes qui permettent une bonne visibilité et une grande stabilité aussi sur terrains en forte pente. Au fil des années le développement continu des machines Utility a déterminé la nécessité de machines spécialisées et démontables. Pour cela Bargam fournit un système de pieds de support réglables qui permettent de monter et démonter le pulvérisateur rapidement et en toute sécurité. Les équipements haut de gamme, conçus pour faire face à toute condition de pulvérisation, permettent d'optimiser les traitements en terme de temps. A partir des petits groupes portés jusqu'au pulvérisateurs trainés, Bargam peut assurer des années de performances sans problèmes et en sécurité.

ES Bargam produce maquinaria para el riego y el escardado que permite realizar los tratamientos de la mejor manera posible. Las máquinas, diseñadas específicamente, cuentan con cisternas compactas que ofrecen una buena visibilidad y la máxima estabilidad incluso en terrenos muy inclinados. El constante desarrollo de las máquinas Utility a lo largo de los años ha hecho surgir la necesidad de máquinas desmontables especializadas. Para dicho uso, Bargam suministra un sistema de pies de soporte regulables, que dan seguridad y agilizan el montaje y el desmontaje del equipo de riego. El uso de equipos con características de primera calidad, construidos para afrontar todas las situaciones de riego, permite optimizar el tiempo empleado para la realización de los tratamientos. De pequeñas unidades suspendidas a grandes carros remolcados, Bargam garantiza años de prestaciones seguras.

RU Компания Bargam выпускает машины и оснастку для опрыскивания и распыления, позволяющие выполнять соответствующую обработку наилучшим образом. Специально разработанные машины оснащены компактными баками, обеспечивающими хороший обзор и отличную устойчивость даже на участках с большим уклоном. Постоянное создание новых специализированных машин на протяжении последних лет создало необходимость использования съемного специализированного оборудования. С этой целью Bargam поставляет систему с регулируемыми опорными ножками, позволяющими быстро и безопасно выполнять работы по установке/демонтажу системы опрыскивания. Использование оснастки с высокими характеристиками, конструкция которой рассчитана на любые условия применения, позволяет оптимизировать время обработки. Будь то небольшие навесные системы или большие буksируемые баки, Bargam гарантирует их многолетнюю работу с неизменно высокими характеристиками.

IT Una gamma completa di modelli e accessori per ogni esigenza. **GB** A complete range of spraying machines and fittings designed for any use. **FR** Une gamme complète de modèles et accessoires pour répondre à toutes vos exigences. **DE** Eine komplette auswahl an spritzgeräte und zubehör für alle zwecke. **ES** Una gama completa de modelos y accesorios para todas las exigencias. **RU** Полный ассортимент моделей и принадлежностей, позволяющий удовлетворить любые требования.



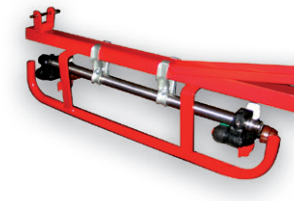
IT MIXER 20 L CON LAVASACCHETTI
GB 20 L MIXER WITH CONTAINER-WASHER
FR MÉLANGEUR 20 L AVEC LAVE-SACS
DE EINSPIßLSCHLEUSE MIT KANISTERREINIGUNG
ES MEZCLADOR DE 20 L CON LAVABOLSAS
RU СМЕСИТЕЛЬ 20 Л С УСТРОЙСТВОМ МОЙКИ МЕШКОВ



IT AVVOLGITUBO, TUBO PVC, LANCIA A LEVA
GB HOSE REEL, PVC HOSE, LEVER SPRAY GUN
FR ENROULEUR TUYAU, TUYAU PVC, LANCE A LEVIER
DE ENROLLADOR DE MANGUERA, MANGUERA DE PVC, LANZA DE PALANCA
RU КАТУШКА ДЛЯ НАМОТКИ ШЛАНГОВ, ПЕХ ШЛАНГ, ПИСТОЛЕТ ДЛЯ РУЧНОГО ОПРЫСКИВАНИЯ



IT TRACCIATILE
GB FOAM MARKER
FR TRACER A MOUSSE
DE SCHAUMMARKIERGERÄT
ES MARCADOR DE HILERA
RU РАЗМЕТЧИК РЯДОВ



IT PROTEZIONE GETTI TERMINALE
GB END NOZZLES PROTECTION
FR PROTECTION TERMINALE DES JETS
DE DÜSENSCHEUTZ AUBEN
ES PROTECCIÓN DE LAS TOBERAS TERMINALE
RU ЗАЩИТНОЕ ОГРАЖДЕНИЕ ФОРСУНОК



IT DISTRIBUTORE VOLUMETRICO ELETTRICO
GB VOLUMETRIC ELECTRIC CONTROL UNIT
FR GROUPE DE COMMANDE VOLUMÉTRIQUE ÉLECTRIQUE
DE ELEKTRISCHE ARMATUR
ES DISTRIBUIDOR VOLUMÉTRICO ELÉCTRICO
RU ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ВОЛЮМЕТРИЧЕСКИЙ РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ



IT SPRAYCOMPUTER BRAVO 180S
GB BRAVO 180S SPRAYCOMPUTER
FR ORDINATEUR SPRAYCOMPUTER BRAVO 180S
DE VOLLCOMPUTER BRAVO 180S
ES SPRAYCOMPUTER BRAVO 180S
RU КОМПЬЮТЕР РАСПЫЛИТЕЛЯ BRAVO 180S



IT SPRAYCOMPUTER SPRAYDOS
GB SPRAYDOS SPRAYCOMPUTER
FR ORDINATEUR SPRAYCOMPUTER
DE SPRAYDOS VOLLCOMPUTER
ES SPRAYCOMPUTER SPRAYDOS
RU КОМПЬЮТЕР РАСПЫЛИТЕЛЯ SPRAYDOS



IT QUADRIJET COMPACT
GB COMPACT QUADRIJET
FR QUADRIJET COMPACT
DE VIERFACHDÜSENSTÖCK MIT DÜSEN
ES QUADRIJET COMPACT
RU АСПИЛИТЕЛЬ QUADRIJET COMPACT



IT ELETTROVALVOLE CON QUADRO MOVIMENTI BARRA
GB ELECTROVALVES WITH CONTROL BOX
FR ELECTROVANNES AVEC TABLEAU DE COMMANDE
DE ELEKTROVENTILE MIT BEDIENPULT
ES ELECTROVÁLVULAS CON CUADRO DE MOVIMIENTOS DE LA BARRA
RU ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЕ КЛАПАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ШТАНГОМ С ПУЛЬТОМ УПРАВЛЕНИЯ



IT PISTONI ELETTRICI CON PULSANTIERA IN CABINA
GB ELECTRICALLY OPERATED ACTUATORS WITH CONTROL BOX
FR VERINS ÉLECTRIQUES AVEC TABLEAU DE COMMANDE
DE ELEKTRISCHE KLAPPUNG MIT BEDIENPULT
ES PISTONES ELÉCTRICOS CON CABA DE MANDOS EN LA CABINA
RU ПОРШНИ С ЭЛЕКТРОПРИБОДОМ С ПУЛЬТОМ УПРАВЛЕНИЯ В КАБИНЕ



IT MOTORE IDRAULICO PER AZIONAMENTO POMPA ACQUA
GB HYDRAULIC MOTOR TO DRIVE WATER PUMP
FR MOTEUR HYDRAULIQUE POUR ENTRAÎNEMENT POMPE
DE ÖLMOTOR FÜR BRÜHPUMPENANTRIEB
ES MOTOR HIDRÁULICO PARA EL ACCIONAMIENTO DE LA BOMBA DE AGUA
RU ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ ДВИГАТЕЛЬ ПРИВОДА ВОДЯНОГО НАСОСА

EnviroSafe

barra cofanata

covered boom - rampe couverte
windgeschütztes-gestänge - barra cubierta
крытая штанга

IT Barra progettata per eliminare completamente l'effetto «deriva» del prodotto chimico utilizzato nel trattamento delle colture. I grandi cofani in polietilene muniti di «gonne» in PVC hanno il triplice effetto:

- 1) eliminare il disturbo del vento aumentando i giorni lavorativi;
- 2) trattenere all'interno anche le gocce di piccolissime dimensioni che con una barra tradizionale difficilmente raggiungerebbero la coltura o il terreno;
- 3) mantenere costante il contatto con il terreno.

La struttura appoggia su ruote di grande sezione, fissate anteriormente ai cofani in modo da non calpestare il terreno già trattato. Ogni singolo braccio laterale è snodato, onde permettere di poter sempre seguire il livello del terreno anche se ondula.

Le dimensioni sono di 4,5 m o 5,5 m. Il robusto telaio è in acciaio verniciato con articolazioni munite di ingrassatori. la struttura portante è esterna ai cofani al fine di poter facilmente pulire la barra dopo l'utilizzo. La connessione al telaio cisterna è supportata da molle che permettono di eliminare buona parte delle sollecitazioni all'intera macchina.

GB Boom designed to prevent any chemical spray-drift escaping into the environment. The big covers equipped with «skirts» serve a triple purpose:

- 1) keeping out the wind increasing the number of possible spray days;
- 2) keeping inside small spray droplets, which would never reach the target using a conventional boom;
- 3) keep the boom aligned to the ground surface continuously: the complete boom is held from front large section wheels (to avoid running on top of sprayed area). Each single side section arm is articulated allowing to follow the undulation of the ground. Dimensions are 4.5 or 5.5 mt. Patted square steel frame with grease nipples on pivot points. robustly constructed «back-bone» to the boom, fitted outside the canopy to minimise contamination. Spring assisted movement to smooth out shock to the track machine.

FR Rampe conçue pour éliminer complètement l'effet «derive» du produit chimique utilisé pour le traitement des cultures.

La grande couverture en polyéthylène dotée de «jupes» en PVC présentent trois avantages:

- 1) éviter le vent et augmenter ainsi les journées de travail
- 2) garder à l'intérieur aussi toutes les petites gouttes qui, avec une rampe traditionnelle, n'atteindraient pas la culture ou le terrain
- 3) un contact constant avec le terrain

La structure est soutenue par des roues à grandes section, fixée au châssis de la rampe qui permettent de ne pas endommager le terrain déjà traité. Chaque bras latéral est articulé pour suivre le niveau du sol même si ondulé. Les dimensions sont: 4,5 m ou 5,5 m. Le châssis robuste est en acier peint avec articulations dotées de graisseurs. La structure portante se trouve à l'extérieur de la couverture pour faciliter le nettoyage de la rampe après son utilisation. Le lien au châssis du pulvé se fait par des ressorts qui minimisent les sollicitations à la machine.

DE Das gestänge ist entwickelt worden um jedwede abdrift von spritzmitteln in die umwelt zu vermeiden. Die großen haube mit der angebauten schürze hat drei vorteile:

- 1) Unabhängigkeit von windgeschwindigkeiten bedeutet mehr mögliche einsatztage.
 - 2) Höhere applikation auf der zieffläche, da kein feinsttropfenanteil vom wind weggeblasen wird.
 - 3) Beste bodenanpassung des gestänges: das ganze gestänge wird von vorne liegenden stützräder gehalten (kein fahren in behandelter fläche). Jedes einzelne element folgt der bodenkur.
- Die arbeitsbreiten sind 4,5 oder 5,5 m. Lackierte stahlrahmen mit schmierrippeln in den drehpunkten. Roste konstruktion mit anfahrerschutz. Gefederte anhängung sorgt für ein laufruhiges verhalten der ganzen maschine.

ES Barra diseñada para eliminar por completo el efecto «deriva» del producto químico utilizado en el tratamiento de los cultivos. Las grandes cubiertas de polietileno provistas de «faldas» de PVC cumplen tres funciones:

- 1) eliminar la interferencia del viento aumentando los días de trabajo;
- 2) retener en el interior incluso las gotas más pequeñas que con una barra tradicional difícilmente llegarían al cultivo o al terreno;



Senza / without / sans / ohne / sin / без
EnviroSafe

Con / with / avec / mit / con / C
EnviroSafe

3) mantener constante el contacto con el terreno. La estructura se apoya sobre ruedas grandes, fijadas en la parte delantera a las cubiertas para no pisar el terreno ya tratado. Los brazos laterales son articulados, lo que permite seguir siempre el nivel del terreno si bien sea ondulado. Las dimensiones son de 4,5 m o 5,5 m. La sólida estructura es de acero pintado con articulaciones provistas de engrasadores. La estructura portante resulta externa con respecto a las cubiertas, lo que facilita la limpieza de la barra después del uso. La conexión a la estructura de la cisterna presenta muelles de soporte que permiten eliminar una buena parte de las sollicitaciones en la máquina entera.

ES Штанга, специально разработанная для полного устранения эффекта «дрейфа» химического средства, используемого для обработки сельскохозяйственных культур. Большие размеры полиэтиленовых кожухов, снабженные ПВХ «юбками», выполняют тройную функцию:

- 1) обеспечивают защиту от ветра, что позволяет увеличить количество рабочих дней;
 - 2) удерживают внутри даже самые маленькие капли, которые при использовании традиционной штанги вряд ли достигли бы почвы или культур;
 - 3) обеспечивают постоянное касание почвы.
- Вся структура опирается на большие колеса, прикрепленные к коухам с передней стороны во избежание проезда по уже обработанной почве. Каждая из боковых тяг является шарнирной, что позволяет всегда следовать неровностям почвы. Размеры штанги составляют 4,5 м или 5,5 м. Прочная рама выполнена из окрашенной стали; шарнирные соединения снабжены тавотницами. Несущая структура расположена снаружи кожухов для обеспечения большего удобства чистки штанги после использования. Соединение с рамой бака является подпружиненным, что позволяет предотвратить передачу на машину значительной части вибрации.

